

Chúng ta chắc chắn rằng... 我们确信...

chắc chân *t* 稳定, 站稳脚跟的, 扎根的: một việc làm **chắc chân** 一份稳定的工作

chắc cứng *t* 结实, 牢固: Tủ này **chắc cứng** lắm! 这柜子很结实!

chắc dạ *t* ① [口] 饱腹, 耐饥: Ăn cơm có thể **chắc dạ**. 吃饭可以耐饥。②心安, 心里踏实: Chuẩn bị kỹ càng nên thấy **chắc dạ**. 准备周全所以觉得心里踏实。

chắc giá *t* 实价

chắc hẳn *p* 必定, 必然, 无疑: Chắc hẳn anh sẽ có điểm cao. 你一定能取得好成绩。

chắc lép *t* [口] 谋算的, 算计的: tính hay **chắc lép** 生性爱算计

chắc mẩm *đg* [口] 想当然, 确信: Cứ **chắc mẩm** là đúng, ai ngờ lại sai. 确信是对的, 谁知道是错的。

chắc như đinh đóng cột 千真万确

chắc nịch *t* ① 茁壮, 饱满 ② 坚定: câu nói **chắc nịch** 坚定的话

chắc ở *đg* 倚靠, 依赖: Ta không nên **chắc ở** bố mẹ. 咱们不该依赖父母。

chắc tay *t* 稳妥可靠, 十拿九稳: Lái xe thật **chắc tay**. 车开得很稳。

chắc xanh *t* (稻穗) 青青的

chăm *t* 专心: Em học rất **chăm**. 她学习很专心。 *đg* 照顾, 照料: **chăm con** 照顾小孩

chăm bẵm [方] = **chăm chăm**

chăm bẵm *đg* [口] 细心照料

chăm bón *đg* 勤施肥: **chăm bón cây** 给树木施肥

chăm chăm *t* 专注: **chăm chăm vào công việc** 专注于工作

chăm chăm *t* 注视的, 目不转睛的: nhìn **chăm chăm** 目不转睛地看着

chăm chỉ *t* 勤奋, 用功: **chăm chỉ học tập** 勤奋学习

chăm chú *t* (做事) 全神贯注的, 聚精会神的: **chăm chú làm việc** 专心工作

chăm chút *đg* 照料, 照顾: **chăm chút con cái** 照料孩子

chăm làm *t* 勤劳, 勤奋

chăm lo *t*; *đg* ①操心, 操劳: **chăm lo việc nước** 操心国家大事 ②管理, 料理: **chăm lo việc nhà** 料理家务

chăm nom *đg* 照料, 照顾, 照管: **chăm nom người ốm** 照顾病人

chăm sóc *đg* 照顾; 关怀; 关照

chằm₁ *d* 水洼地

chằm₂ *đg* 缝 (粗线缝接): **chằm nón** 缝斗笠

chăm bẵp *t* [方] 殷勤, 热情

chăm chăm *t* 注视的, 目不转睛的; 一刻不离的: nhìn **chăm chăm** 目不转睛地看

chăm chặp₁ *t* 注视的, 目不转睛的

chăm chặp₂ *p* [旧] 一味, 始终 (袒护): **Bỏ bệnh con chăm chặp**. 父亲一味袒护孩子。

chăm vá *đg* (用粗线或麻线) 绷缀

chăm chú *t* 专心, 专注: **chăm chú đọc sách** 专心看书

chặm *đg* [方] 拭干, 擦干: **chặm nước mắt** 拭干泪水

chăn₁ *d* 被子: **đắp chăn** 盖被子

chăn₂ *đg* ①放养: **chăn bò** 放牛 ②饲养 (蚕桑): **chăn tằm** 养蚕

chăn bông *d* 棉被

chăn chiên *d* 羊毛毯, 毛毯

chăn dắt *đg* ①放牧: **chăn dắt trâu bò** 放牛 ②照料, 养育: **chăn dắt con cái** 照料孩子

chăn đệm *d* ①被褥 ②垫被

chăn đơn gối chiếc [旧] 孤衾独枕

chăn gối *đg* [旧] 枕衾之情

chăn nuôi *đg*; *d* 牧养: ngành **chăn nuôi** 畜牧业

chăn thả *đg* 放养: **chăn thả gia súc** 放养家畜

chăn chặn *p* 很, 非常 (均衡): **bằng chăn chặn** 平整整的; **vuông chăn chặn** 四方方的

chẵn *t* ①整的: **vừa chẵn 100 đồng** 一百元整